



Lekcja nr 19, część 2

KURS NIEMIECKIEGO DLA OPIEKUNÓW - POZIOM PODSTAWOWY

Leben in den Zeiten der Epidemie – czyli jak Teresa odnajduje się w czasach koronawirusa

DIALOG 1

• Frau Neumann, ich möchte jetzt eine Einkaufsliste für morgen machen. Was soll ich für Sie kaufen? Haben Sie Lust auf etwas Besonderes?

[Frau Neumann, ja, myślałam, że chciałabym zrobić listę zakupów. Co powinnam kupić dla Pani? Czy ma Pani ochotę na coś szczególnego?]

Pani Neumann, chciałabym zrobić teraz listę zakupów. Co powinnam kupić dla Pani? Czy ma Pani ochotę na coś szczególnego?

• Hm, Sie können mir vielleicht ein paar Bananen und Birnen kaufen. Zu Mittag würde ich auch gerne Spargel essen. Wir haben schon keine Spargel zu Hause, stimmt das?

[Hm, ja, chciałabym kupić kilka bananów i gruszek. Na obiad zjadłabym chętnie szparagi. Nie mamy w domu już szparagów, zgadza się?]

Hm, może mi Pani kupić kilka bananów i gruszek. Na obiad zjadłabym chętnie szparagi. Nie mamy w domu już szparagów, zgadza się?

• Ja, Sie haben Recht. Dann schreibe ich Spargel in die Liste. Sonst noch etwas?

[Ja, ja, mam ochotę na coś jeszcze. Tak, ma Pani rację. Zapiszę więc szparagi na listę. Czy coś jeszcze?]

Tak, ma Pani rację. Zapiszę więc szparagi na listę. Czy coś jeszcze?

• Nein, danke.

[Nie, dziękuję.]

Nie, dziękuję.

• Gut. Die Einkaufsliste ist schon fertig. Morgen werde ich früher aufstehen und ins Geschäft gehen.

[Gut. Di Einkaufsliste jest już gotowa. Jutro wcześniej wstanę i pójdę do sklepu.]

Dobrze. Lista jest już gotowa. Jutro wcześniej wstanę i pójdę do sklepu.

• Warum früher?

[Warum wcześniej?]

Dlaczego wcześniej?



• Jetzt muss man im Geschäft 1,5 Meter Abstand von den anderen Menschen halten. Um in den Laden hereinzukommen, muss man oft lange in der Schlange stehen. Ich will das vermeiden.

[Ject mus man im Geszeft ajnajnhalf Meta Absztand fon dejn anderen Menszen halten. Um in dejn Laden herajncukomen, mus man oft lange in der Szlange sztejen. Is wil das fermajden.]

Teraz w sklepie należy zachować odstęp 1,5 metra od innych ludzi. Aby wejść do sklepu, musi się często długo stać w kolejce. Chce tego uniknąć.

• Ja, klar. Ich habe darüber gehört. Auf diese Weise kann man sich vor der Ansteckung mit dem Coronavirus schützen.

[Ja, kla. Is habe daryba gehyrt. Alf dize Wajze kan man zis for der Ansztekung myt dejm Koronawirus szycen.]

Tak, jasne. Słyszałam o tym. W ten sposób można uchronić się przed zarażeniem koronawirusem.

• Ja, klar. Ich habe darüber gehört. Auf diese Weise kann man sich vor der Ansteckung mit dem Coronavirus schützen.

[Ja, kla. Is habe daryba gehyrt. Alf dize Wajze kan man zis for der Ansztekung myt dejm Koronawirus szycen.]

Tak, jasne. Słyszałam o tym. W ten sposób można uchronić się przed zarażeniem koronawirusem.

• Man muss sich vorsichtig verhalten. An den öffentlichen Orten sollte man Atemschutzmaske und Handschuhe tragen.

[Man mus zis forzichtis ferhalten. An dejn yfentlisien Orten zolte man Atemszucmaske und Handszułe tragen.]

Trzeba się ostrożnie zachowywać. W miejscach publicznych powinno się nosić maskę ochronną i rękawiczki.

• Selbstverständlich. Gut, dass Sie das erwähnen. Ich habe mit Anke gesprochen. Sie hat schon einige Produkte, unter anderem Handschuhe und Händedesinfektionsmittel online bestellt.

[Zelbstfersztendliś. Gut, das Zi das erweinen. Is habe myt Anke geszprochen. Zi hat szon ajnige Produkte, unta anderem Handszułe und Hendedezinfekcjonsmitel onlajn besztelt.]

Oczywiście. Dobrze, że Pani o tym wspomina. Rozmawiałam z Anke. Zamówiła już przez internet niektóre produkty, m.in. rękawiczki i środki do dezynfekcji dłoni.

• Das freut mich sehr.

[Das frojt miś ze.]

Bardzo mnie to cieszy.

DIALOG 2

• Frau Neumann, ich bin schon da! Ich habe alles gekauft. Zuerst packe ich alle Produkte aus und wasche sie gründlich. Dann mache ich das Frühstück für Sie. Worauf haben Sie Lust?

[Frał Nojman, is bin szon da! Ich habe ales gekałft. Cuerst pake is ale Produkte als und wasze zi gryndliś. Dan mache is das Fryszyk fyr Zi. Worał haben Zi Lust?]

Pani Neumann, już jestem. Wszystko kupiłam. Najpierw wypakuje wszystkie produkty i je dokładnie umyję. Później zrobię śniadanie dla Pani. Na co ma Pani ochotę?



• Braten Sie mir bitte Rührei! Dazu möchte ich einen schwarzen Tee mit Zucker und Zitrone trinken. Danke!

[Braten Zi mija Ryraj! Dacu myšte is ajnen szwarcen Te myt Cuka und Citrone trinken. Danke!]

Proszę upiec mi jajecznicę! Do tego chciałabym się napić czarnej herbaty z cukrem i cytryną. Dziękuję!

• Das mache ich gerne. Vor dem Essen werden wir uns die Hände mit Seife und warmem Wasser für mindestens 30 Sekunden waschen. Das ist sehr wichtig.

[Das mache is gerne. For dejm Esen werden wija uns di Hende myt Zajfe und warmem Wasa fyr mindestens drajsiś Zekunden waszen. Das yst zea wichtiś.]

Chętnie to zrobię. Przed jedzeniem umyjemy sobie ręce mydłem i ciepłą wodą przez co najmniej 30 sekund. Jest to bardzo ważne.

• Natürlich. Frau Dukat, können wir später Frau Adenauer besuchen?

[Natyrlis. Frał Dukat, kynen wija szpejta Frał Adenała bezuchen?]

Naturalnie. Pani Dukat, czy możemy później odwiedzić Panią Adenauer?

• Es tut mir sehr leid, aber wir können zu ihr nicht gehen. Wir sollten die Kontakte mit anderen Menschen einschränken. Aber ich habe eine bessere Idee.

[Es tut mija zea lajd, aba wija kynen cu ija niśt gejen. Wija zolten di Kontakte myt anderen Menszen ajnszrenken. Aba is habe ajne besere Ideje.]

Bardzo mi przykro, ale nie możemy do niej pójść. Powinnyśmy ograniczać kontakty z innymi ludźmi. Ale mam lepszy pomysł.

• Welche?

[Welsie?]

Jaki?

• Wir werden uns im Garten setzen und zusammen „Mensch ärgere dich nicht“ spielen. Was meinen Sie dazu?

[Wija werden uns im Garten zecen und cuzamen „Mensz ergere diś niśt“ szpilen. Was majnen Zi dacu?]

Usiądziemy w ogrodzie i zagramy w chińczyka. Co Pani o tym sądzi?

• Das ist ein guter Plan. Ich möchte Ihnen über etwas erzählen.

[Das yst ajn guta Plan. Is myšte Inen yba etfas ercejlen.]

To jest dobry plan. Chciałabym Pani o czymś opowiedzieć.

DIALOG 3

• Meine Enkelinnen sind ein bisschen traurig. Sie gehen jetzt nicht in die Schule, weil sie geschlossen ist. Sie lernen alleine zu Hause, deswegen sehnen sie sich sehr nach ihren Freunden. Sie müssen auch auf ihre Reise nach Hamburg verzichten.

[Majne Enkelinen zynd ajn bisien trałriś. Zi gejen ject niśt in di Szule, wajl zi geszlosen yst. Zi lernen alajne cu Hałze, deswejen zenen zi ziś zea nach iren Frojnden. Zi mysen ałch ałf ire Rajze nach Hamburg ferciśten.]

Moje wnuczki są trochę smutne. Nie chodzą do szkoły, ponieważ jest zamknięta. Uczą się same w domu, dlatego tęsknią za swoimi przyjaciółmi. Muszą również zrezygnować z podróży do Hamburga.



- Schade! Die kulturellen Einrichtungen sind auch geschlossen. Wir müssen einfach geduldig sein. Bald wird sich die Situation verbessern.

[Szade! Di kulturelen Ajnriřtungen zynd ałch geschlosen. Wija mysen ajnfach geduldiř zajn. Bald wird zis di Zituacjon ferbesern.]

Szkoda! Instytucje kulturalne s te zamkniete. Musimy byc po prostu cierpliwi. Wkrótce sytuacja się poprawi.

- Hoffentlich.

[Hofentliř.]

Oby.

DIALOG 4

- Frau Neumann, hier haben Sie ein Taschentuch. Jetzt ist es besser, in ein Taschentuch zu niesen. Wir sollten die Nase mit den Händen nicht berühren.

[Frał Nojman, hija haben Zi ajn Taszentuch. Ject yst es besa, in ajn Taszentuch cu nizen. Wija zolten di Naze myt dejn Henden niřt beryren.]

Pani Neumann, tutaj ma Pani chusteczkę. Teraz jest lepiej kichać w chusteczkę. Nie powinniřmy dotykać rękami nosa.

- Ach ja, bringen Sie mir bitte noch das Händedesinfektionsmittel.

[Ach ja, bringen Zi mija byte noch das Hendedesinfekcjonsmitel.]

Ach tak, proszę niech Pani przyniesie mi środek dezynfekujący do rk.

Czy wiesz, że?

Przysłowia po niemiecku

W tej lekcji poznasz 5 przysłów niemieckich. Moe niektóre z nich ju kiedyř słyřałeř, nie zwlekaj i zerknij poniej.

- **Ohne Fleiß kein Preis** – Bez pracy nie ma kołaczy.
- **Wie die Arbeit, so der Lohn** – Jaka praca, taka płaca
- **Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg.** – Dla chcącego nic trudnego.
- **Dem Mutigen gehört die Welt.** – Do odważnych řwiat należy.
- **Jeder ist seines Glückes Schmied.** – Każdy jest kowalem swojego losu.

Dla dociekliwych językowo



FUTUR I – czas przyszły w języku niemieckim

Kiedy opowiadamy o czynnościach, bądź wydarzeniach które mają mieć miejsce w przyszłości, możemy użyć czasu przyszłego **FUTUR I**

Czas przyszły **FUTUR I** budujemy w prosty sposób. Łączymy czasownik ***werden*** z bezokolicznikiem czasownika podstawowego.

Czasownik ***werden*** zostaje odmieniony i znajduje się na drugim miejscu w zdaniu, natomiast czasownik podstawowy znajduje się na końcu zdania w bezokoliczniku. Tworzenie zdania wygląda tak samo jak w przypadku zdań z czasownikiem modalnym.

Poniżej znajdziesz odmianę czasownika ***werden***:

ODMIANA CZASOWNIKA WERDEN

ich	werde
du	wirst
er/sie/es	wird
wir	werden
ihr	werdet
sie/Sie	werden

Bardzo często czynność która będzie miała miejsce w przyszłości, może być w języku niemieckim wyrażana również poprzez czas teraźniejszy (Präsens)

Na koniec zerknij na kilka przykładów zdań w czasie przyszłym **FUTUR I**.

Wir **werden** morgen ins Theater **gehen**. – Pójdziemy jutro do teatru.

Er **wird** sich am Abend einen Film **anschauen**. – On oglądnie wieczorem film.

Wirst du später mit dem Hund **spazieren gehen**? – Czy pójdziesz później na spacer z psem?

In nächster Woche **werde** ich nach Belgien **reisen**. – W przyszłym tygodniu będę podróżował do Belgii.

Werdet ihr das Mittagessen **kochen**? – Czy będziecie gotowali obiad?

WSZYSTKIE LEKCJE Z OPIEKUNKĄ TERESĄ ZNAJDZIESZ NA:

www.aterima-med.pl/niemiecki-dla-poczatkujacych